

## В ноябре мы собираемся остановить Кастор - ты тоже?

### Почему мы его блокируем

#### Кастор 2010: отказаться от атомной энергии!

Осенью 2010 года споры по вопросу применения атомной энергии достигают в Германии своего апогея: опираясь на энергетическую концепцию, правительство хочет провести переговоры с энергетическими концернами о продлении срока действия 17 местных атомных электростанций. Но останутся ли в действии все атомные электростанции, или отказ от атомной энергии произойдет даже быстрее, пока неизвестно. Поскольку, опасаясь общественного возмущения, правящие круги обязаны и дальше делать ставку на опасную атомную энергию.

Транспортировка Кастора к промежуточному месту хранения в Горлебене ожидается в первой половине ноября. Именно этот срок станет в текущем году решающим для будущего энергетической политики. **Наш протест против облучающего груза можно считать мерилем общественного отказа от атомной энергии.**

Акцией гражданского неповиновения мы показываем свою решимость: X-тысяч людей, не применяя насилие, соберутся воедино, организовав сидячую блокаду против транспортировки Кастора. Наш посыл правительству и концернам: люди хотят, наконец, покончить с атомной энергией. Мы выбираем возобновляемые энергии и действенные решения вместо унаследованной от прошлого технологии риска!

Наш протест организован в правильном месте. Горлебен предназначен для возможной утилизации атомного мусора. Именно здесь находит свое выражение факт: атомная энергия навязывает бесчисленным грядущим поколениям ипотеку смертельного излучения. Солевые залежи Горлебена также не пригодны для окончательного места захоронения ядерных отходов, как и солевые залежи в Ассе, которые должны были оставаться непроницаемыми 100 000 лет, а начали затопляться водой уже через четыре десятилетия. Тем более безответственно, что высокорadioактивный мусор должен и далее доставляться в Горлебен.

Сейчас самое время взять в свои руки организацию отказа от атомной энергии. Прими участие в протесте против транспортировки Кастора и ренессанса атомной энергии!



В субботу, перед запланированным прибытием Кастора в Горлебен состоится демонстрация на федеральном уровне в Данненберге. До и после запланированного мероприятия, все те, кто X-раз протестовал и будет протестовать вместе с нами, приглашаются в наш кемпинг в Геделиц (2 км от хранилищ атомных отходов в Горлебене).

## Консенсус сил

Мы преградим дорогу новому Кастору, организовав сидячую ненасильственную блокаду. Своими действиями мы хотим мотивировать общество, не перекладывать ответственность на чужие плечи, а взять ее на себя и отказаться от применения атомной энергии.

Наша сидячая блокада – это акт **гражданского неповиновения**. Мы не будем прислушиваться к законам и предписаниям, цель которых беспрепятственная транспортировка Кастора. Мы не покинем улицы добровольно, пока наша акция не будет принята как легитимная и необходимая, в связи с учетом рисков, вызванных атомными отходами и решением вопроса их дальнейшей ликвидации. Если будет привлечена полиция, мы будем действовать разумно, не применяя силу. Нас не пугают возможный запрет демонстрации и преследование по закону.

Мы протестуем **ради жизни и достойного будущего**. На это мы и ориентируемся в наших действиях. Мы не хотим приносить вред другим людям и стараемся относиться к ним открыто, с почтением и готовностью к диалогу. В лице полицейских, поэтому своим поведением мы пытаемся выразить уважение как к людям, хотя и критикуем их действия.

Обеспечивая взаимодействие наших сил, мы создаем **свободные от иерархии структуры**, т.е. принимаем решения, исходя не из **принципа большинства**, а из принципа консенсуса, по возможности договариваясь друг с другом. Мы будем стараться прояснять ситуацию во время нашей акции, чтобы обеспечить всем участникам условия для активных действий и самоопределения.

**Мы преградим дорогу Кастору со всей решимостью и без применения силы!**

## Ненасильственная акция и гражданское неповиновение

Неприменение силы часто рассматривают как пассивное воздержание от поступков. В данном случае наоборот: неприменение силы – активный принцип, содействующий нацеленному противостоянию несправедливости, насилию и борьбе за принятие решений, приемлемых для любого. Важными элементами при этом являются ненасильственная акция, гражданское неповиновение и основные демократические структуры. Неприменение силы многократно проявило себя эффективным политическим средством. Одной из возможных форм ненасильственной акции является сидячая блокада.

Блокирование Кастора нелегально. Но нарушение запрета перед лицом опасности, принесенной рисками атомных отходов, легитимно и необходимо. Это осознанный и открытый акт гражданского неповиновения ради ответственности в сохранении окружающей среды, ради собственной совести и грядущих поколений.

### Подготовка

Многие люди еще никогда не участвовали в сидячей блокаде и возможно не знают, что их ожидает. Но и для тех, кто уже смог побывать на таких акциях – это необыкновенная ситуация. Независимо от того, во многих акциях мы участвовали или нет – мы должны быть подготовленными как можно лучше. Только в таком случае мы сможем действовать уверенно, решительно и успешно. Для интенсивной подготовки очень полезно, перед акциями проходить специальный тренинг. Такие подготовительные тренинги проводятся во всей Германии, а также в лагере в дни перед Кастором.

Содержание таких тренингах:

- Нахождение решений по принципу всеобщего консенсуса
- Обхождение со страхом и яростью
- Описание дороги к блокаде
- Поведение при вмешательстве полиции
- Правовые вопросы

Важную информацию для подготовки мы собрали в специальный справочник „Blockadefibel“ („Азбука блокады“).

Своевременная и длительная подготовка к акции играет большую роль.

Участие в безнасильственной сидячей блокаде – это в Германии не преступление. Она считается мелким правонарушением, за которое может быть потребован денежный штраф. И чем больше людей сидят на дороге, тем меньше времени и охоты у полиции задерживать людей и штрафовать их.

## На что должны обратить внимание люди без немецкого паспорта

Отношение к выходцам из стран ЕС такое же, как и к гражданам ФРГ. Они не могут быть выдворены из страны за мелкое правонарушение. Люди без немецкого паспорта, но со стабильным разрешением на пребывание не могут быть выдворены за такое правонарушение как участие в сидячей акции. Люди без немецкого паспорта в отдельных случаях могут быть за совершение преступления выдворены из страны. Людям без стабильного разрешения на пребывание в ФРГ не советуем подвергать опасности свой статус участием в сидячих блокадах.

## Who we are

### X-tausendmal quer ....

.... grew as a campaign from the anti-nuclear resistance movement in the year 1996, in the purpose to organise great non-violent sitting blockades against the Castor transports. By now X-tausendmal quer has developed to a federal network of activists from the anti-nuclear movement.

We are pleased to spread our know-how regarding great action of civil disobedience. That is how the network "ZUGABe" (Ziviler Ungehorsam/civil disobedience, Gewaltfreie Aktion/nonviolent action, Bewegung/movement) was founded on the initiative of X-tausendmal quer. In this network many activist from different movements, campaigns and political fields collaborate – for example: Blockades during the G8 summit 2007 in Heiligendamm, liberation of fields against gene techniques, actions of the peace movement against nuclear weapons or climate movements against coal-fired power station. The network ZUGABe tries to support the different campaigns and actions and organise the exchange of experience.

X-tausendmal quer thoroughly deals with legal consequences of actions, our legal aid supports persons concerned – often successfully!

X-tausendmal quer is not a closed club! We are open for everybody who wants to join us against nuclear power and for a non-violent world. We get together regularly for federal coordination meetings, to which gladly invite all people who are interested. We are organised in different fields of activities, these are also open for motivated combatants.

## Contact details & Donations

### Internet

www.x-tausendmalquer.de  
info@x-tausendmalquer.de

### Postal address

X-tausendmal quer  
Normannenweg 17-21  
20537 Hamburg, Germany

### Hotline (German and English)

(+49) 40 - 40 18 68 48

### Legal service (German and English)

Telephone: (+49) 40 - 23 51 83 07  
Mobile Phone: (+49) 170 - 75 65 451  
Fax: (+49) 40 - 40 18 68 47  
rechtshilfe@x-tausendmalquer.de

### Trainings in nonviolent action (German and English)

aktionstrainings@x-tausendmalquer.de

### Donations

Our work is completely financed by donations. They cannot be offset against tax – maybe one more reason to support us.

Holder: X-tausendmal quer  
Account number: 24 42 28 03 / IBAN: DE43258619900024422803  
Bank code: 258 619 90 / BIC: GENODEF1CLZ (Clenze)  
Bank: Volksbank Clenze-Hitzacker